

GEORGE SAND AND HER LOVERS

????? Reproach me not for what I did, but be thou kind to one Who's sick of body and whose heart is wasted all away..Then they drew up the contract of marriage and the merchant said, "I desire to go in to her this night." So they carried her to him in procession that very night, and he prayed the prayer of eventide and entered the privy chamber prepared for him; but, when he lifted the veil from the face of the bride and looked, he saw a foul face and a blameworthy aspect; yea, he beheld somewhat the like whereof may God not show thee! loathly, dispensing from description, inasmuch as there were reckoned in her all legal defects. (259) So he repented, whenas repentance availed him not, and knew that the girl had cheated him. However, he lay with the bride, against his will, and abode that night sore troubled in mind, as he were in the prison of Ed Dilem. (260) Hardly had the day dawned when he arose from her and betaking himself to one of the baths, dozed there awhile, after which he made the ablution of defilement (261) and washed his clothes. Then he went out to the coffee-house and drank a cup of coffee; after which he returned to his shop and opening the door, sat down, with discomfiture and chagrin written on his face..80. The Schoolmaster who fell in Love by Report dclxv.The drums of glad tidings beat and they entered in the utmost of worship and magnificence. Moreover, the tribes heard of them and the people of the towns and brought them the richest of presents and the costliest of rarities and the prince's mother rejoiced with an exceeding joy. Then they slaughtered beasts and made mighty bride-feasts to the people and kindled fires, that it might be visible afar to townsman [and Bedouin] that this was the house of the guest-meal and the wedding, festival, to the intent that, if any passed them by, [without partaking of their hospitality], it should be of his own fault (126) So the folk came to them from all parts and quarters and on this wise they abode days and months..Then said Azadbekht to him (and indeed his words were [prompted] by anger and those of the youth by presence of mind and good breeding), "I bought thee with my money and looked for fidelity from thee, wherefore I chose thee over all my grandees and servants and made thee keeper of my treasures. Why, then, hast thou outraged my honour and entered my house and played the traitor with me and tookest no thought unto that which I have done thee of benefits?" "O king," answered the youth, "I did this not of my choice and freewill and I had no [evil] intent in being there; but, of the littleness of my luck, I was driven thither, for that fate was contrary and fair fortune lacking. Indeed, I had striven with all endeavour that nought of foul should proceed from me and kept watch over myself, lest default appear in me; but none may avail to make head against ill fortune, nor doth endeavour profit in case of lack of luck, as appeareth by the example of the merchant who was stricken with ill luck and his endeavour profited him not and he succumbed to the badness of his fortune." "What is the story of the merchant," asked the king, "and how was his luck changed upon him by the sorriness of his fortune?" "May God prolong the king's continuance!" answered the youth..Say, by the lightnings of thy teeth and thy soul's pure desire, iii. 19..????? Thy presence honoureth us and we Confess thy magnanimity;????? O thou that questionest the lily of its scent, Give ear unto my words and verses thereanent..?STORY OF THE KING OF HIND AND HIS VIZIER..One day my master said to me, 'Knowest thou not some art or handicraft?' And I answered, saying, 'O my lord, I am a merchant and know nought but traffic.' Quoth he, 'Knowest thou how to shoot with a bow and arrows?' And I replied, 'Yes, I know that.' So he brought me a bow and arrows and mounting me behind him on an elephant, set out with me, at the last of the night, and fared on till we came to a forest of great trees; whereupon he made me climb a high and stout tree and giving me the bow and arrows, said to me, 'Sit here, and when the elephants come hither by day, shoot at them, so haply thou shalt hit one of them; and if any of them fall, come at nightfall and tell me.' Then he went away and left me trembling and fearful. I abode hidden in the tree till the sun rose, when the elephants came out and fared hither and thither among the trees, and I gave not over shooting at them with arrows, till I brought down one of them. So, at eventide, I went and told my master, who rejoiced in me and rewarded me; then he came and carried away the dead elephant..????? c. The Third Officer's Story dccccxxii.Craft, Women's, ii. 287..After this, the authorities compounded with the highwayman for his submission, and when he came before them, they enriched him and he became in such favour with the Sultan's deputy that he used to eat and drink with him and there befell familiar converse between them. On this wise they abode a great while, till, one day, the Sultan's deputy made a banquet, and therein, for a wonder, was a roasted francolin, which when the robber saw, he laughed aloud. The deputy was angered against him and said to him, "What is the meaning of thy laughter? Seest thou default [in the entertainment] or dost thou mock at us, of thy lack of breeding?" "Not so, by Allah, O my lord," answered the highwayman. "But I saw yonder francolin and bethought myself thereanent of an extraordinary thing; and it was on this wise. In the days of my youth, I used to stop the way, and one day I fell in with a man, who had with him a pair of saddle-bags and money therein. So I said to him, 'Leave these bags, for I mean to kill thee.' Quoth he, 'Take the fourth part of [that which is in] them and leave [me] the rest.' And I said, 'Needs must I take the whole and slay thee, to boot.' Then said he, 'Take the saddle-bags and let me go my way.' But I answered, 'Needs must I slay thee.' As we were in this contention, he and I, behold, he saw a francolin and turning to it, said, 'Bear witness against him, O francolin, that he slayeth me unjustly and letteth me not go to my children, for all he hath gotten my money.' However, I took no pity on him neither hearkened to that which he said, but slew him and concerned not myself with the francolin's testimony."????? One of the host am I of lovers sad and sere For waiting long drawn out and expectation drear..Officer's Story, the Eighth, ii. 155..The first who sought her in marriage was King Nebhan of Mosul, who came to her with a great company, bringing with him an hundred she-camels laden with musk and aloes-wood and ambergris and as many laden with camphor and jewels and other hundred laden with silver money and yet other hundred laden with raiment of silken and other stuffs and brocade, besides an hundred slave-girls and an hundred magnificent horses of swift and generous breeds, completely

housed and accoutred, as they were brides; and all this he laid before her father, demanding her of him in marriage. Now King Ins ben Cais had bound himself by an oath that he would not marry his daughter but to him whom she should choose; so, when King Nebhan sought her in marriage, her father went in to her and consulted her concerning his affair. She consented not and he repeated to Nebhan that which she said, whereupon he departed from him. After this came King Behram, lord of the White Island, with riches more than the first; but she accepted not of him and he returned, disappointed; nor did the kings give over coming to her father, on her account, one after other, from the farthest of the lands and the climes, each glorying in more (54) than those who forewent him; but she paid no heed unto any of one them..? ? ? ? ? g. King Bihkerd cccclxiv. King Shehriyar marvelled [at this story (146)] and said "By Allah, verily, injustice slayeth its folk!" (147) And he was edified by that wherewith Shehrzad bespoke him and sought help of God the Most High. Then said he to her, "Tell me another of thy stories, O Shehrzad; let it be a pleasant one and this shall be the completion of the story-telling." "With all my heart," answered Shehrzad. "It hath reached me, O august King, that a man once said to his fellows, 'I will set forth to you a means (148) of security (149) against vexation. (150) A friend of mine once related to me and said, "We attained [whiles] to security (151) against vexation, (152) and the origin of it was other than this; to wit, it was as follows. (153). Mamoun (El) El Hakim bi Amrillah, The Merchant and the Favourite of the Khalif, iii. 171..76 En Numan and the Arab of the Benou Tai dclx. ? ? ? ? ? b. The Merchant and his Sons cccclxiv. When the king heard this story, he deemed it pleasant and said, "This story is near unto that which I know and meseemeth I should do well to have patience and hasten not to slay my vizier, so I may get of him the story of the king and his son." Then he gave the vizier leave to go away to his own house; so he thanked him and abode in his house all that day..? ? ? ? ? Oft as my yearning waxeth, my heart consoleth me With hopes of thine enjoyment in all security..Khalif, El Mamoun El Hakim bi Amrillah, The Merchant of Cairo and the Favourite of the, iii. 171..Thief, A Merry Jest of a, ii. 186..? ? ? ? ? When love-longing for her sweet sake I took upon myself, The railers flocked to me anon, on blame and chiding bent; Then they spread him a prayer-carpet and he prayed. Now he knew not how to pray and gave not over bowing and prostrating himself, [till he had prayed the prayers] of twenty inclinations, (21) pondering in himself the while and saying, "By Allah, I am none other than the Commander of the Faithful in very sooth! This is assuredly no dream, for all these things happen not in a dream." And he was convinced and determined in himself that he was Commander of the Faithful; so he pronounced the Salutation (22) and made an end (23) of his prayers; whereupon the slaves and slave-girls came round about him with parcels of silk and stuffs (24) and clad him in the habit of the Khalifate and gave him the royal dagger in his hand. Then the chief eunuch went out before him and the little white slaves behind him, and they ceased not [going] till they raised the curtain and brought him into the hall of judgment and the throne-room of the Khalifate. There he saw the curtains and the forty doors and El Ijli and Er Recashi (25) and Ibdan and Jedim and Abou Ishac (26) the boon-companions and beheld swords drawn and lions (27) encompassing [the throne] and gilded glaives and death-dealing bows and Persians and Arabs and Turks and Medes and folk and peoples and Amirs and viziers and captains and grandees and officers of state and men of war, and indeed there appeared the puissance of the house of Abbas (28) and the majesty of the family of the Prophet.."He shall not come in to me. Who is at the door, other than he?" "El Akhtel et Teghlibi," (56) answered Adi; and Omar said, "He is the unbeliever who says in his verse ..." [And he repeated the following:].? ? ? ? ? a. The Christian Broker's Story cvii.? ? ? ? ? And if into the briny sea one day she chanced to spit, Assuredly the salt sea's floods straight fresh and sweet would grow..Thy haters say and those who malice to thee bear, iii. 8.7. Story of the Hunchback ci. When in the sitting-chamber we for merry-making sate, iii. 135..Therewithal Queen Es Shubba was moved to delight and said, 'Well done, O Tuhfeh! Let me have more of thy singing.' So she smote the lute and changing the mode, improvised the following verses on the moss-rose:.13. Seif el Mulouk and Bediya el Jemal ccxci.92. The Foolish Schoolmaster ccccliii. Officer's Story, The Fifth, ii. 144..? ? ? ? ? 1. The Foolish Fisherman dccccviii. End of vol. II.. "There was once a king of the kings, whose name was Bekhtzeman, and he was a great eater and drinker and carouser. Now enemies of his made their appearance in certain parts of his realm and threatened him; and one of his friends said to him, 'O king, the enemy maketh for thee: be on thy guard against him.' Quoth Bekhtzeman, 'I reckon not of him, for that I have arms and wealth and men and am not afraid of aught.' Then said his friends to him, 'Seek aid of God, O king, for He will help thee more than thy wealth and thine arms and thy men.' But he paid no heed to the speech of his loyal counsellors, and presently the enemy came upon him and waged war upon him and got the victory over him and his trust in other than God the Most High profited him nought. So he fled from before him and seeking one of the kings, said to him, 'I come to thee and lay hold upon thy skirts and take refuge with thee, so thou mayst help me against mine enemy.' King Dadbin and his Viziers, Story of, i. 104..Ishac entered, he and his company, and seating themselves in the place of honour, amused themselves by looking on the slave-girls and mamelukes and watching how they were sold, till the sale came to an end, when some of the folk went away and other some sat. Then said the slave-dealer, 'Let none sit with us except him who buyeth by the thousand [dinars] and upwards.' So those who were present withdrew and there remained none but Er Reshid and his company; whereupon the slave-dealer called the damsel, after he had caused set her a chair of fawwak, (170) furnished with Greek brocade, and it was as she were the sun shining in the clear sky. When she entered, she saluted and sitting down, took the lute and smote upon it, after she had touched its strings and tuned it, so that all present were amazed. Then she sang thereto the following verses:.? ? ? ? ? How oft I've waked, whilst over me my comrades kept the watch! How many a stony waste I've crossed, how many a desert dread!.52. Ibrahim ben el Mehdi and the Merchant's Sister devi. Then said Shehrzad, "They avouch, O king, (but God [alone] knowest the secret things,) that it is said that the most extraordinary of that which happened to Er Reshid was as follows: His brother El Hadi, (153) when he succeeded to the Khalifate, enquired of a seal-ring of great price,

that had belonged to his father El Mehdi, (154) and it came to his knowledge that Er Reshid had taken it. So he required it of the latter, who refused to give it up, and El Hadi insisted upon him, but he still denied the seal-ring of the Khalifate. Now this was on the bridge [over the Tigris], and he threw the ring into the river. When El Hadi died and Er Reshid succeeded to the Khalifate, he came in person to that bridge, with a seal-ring of lead, which he threw into the river at the same place, and bade the divers seek it. So they did [his bidding] and brought up the first ring, and this was reckoned [an omen] of Er Reshid's good fortune and [a presage of] the continuance of his reign. (155).? ? ? ? d. Prince Bihzac ccccliii. When Merjaneh had made an end of her song, the prince said to her, "Well done, O damsel! Indeed, thou sayest a thing that had occurred to my mind and my tongue was like to speak it." Then he signed to the fourth damsel, who was a Cairene, by name Sitt el Husn, and bade her tune her lute and sing to him upon the [same] subject. So she tuned her lute and sang the following verses: ? ? ? ? And hope thou not for aught from me, who reck not with a folk To mix, who may with abjectness infect my royal line..59. El Mutelemmis and his Wife Umeimeh dclxlviii. The billows of thy love o'erwhelm me passing sore, ii. 226.. When the prince came before him, he sought of him his daughter in marriage, and the king said, 'Indeed, thou art her equal, but none dare name a man to her, because of her aversion to men.' So the prince pitched his tents under the windows of the princess's palace, till one day he got hold of one of her favourite slave-girls and gave her wealth galore. Quoth she to him, 'Hast thou a wish?' 'Yes,' answered he and acquainted her with his case; and she said, 'Indeed thou putttest thyself in peril.' Then he abode, flattering himself with false hopes, till all that he had with him was gone and the servants fled from him; whereupon quoth he to one in whom he trusted, 'I am minded to go to my country and fetch what may suffice me and return hither.' And the other answered, 'It is for thee to decide.' So they set out to return, but the way was long to them and all that the prince had with him was spent and his company died and there abode but one with him, on whom he loaded what remained of the victual and they left the rest and fared on. Then there came out a lion and ate the servant, and the prince abode alone. He went on, till his beast stood still, whereupon he left her and fared on afoot till his feet swelled..? ? ? ? ? Wherewith farewell, quoth I, and peace be on thee aye, What while the branches bend, what while the stars abide..Abou Temam, Story of Ilan Shah and, i. 126.. Quoth Ishac, 'Indeed, this was of thy fair fortune. By Allah, I know not that which thou knowest in this craft!' Then he arose and going to a chest, brought out therefrom striped clothes of great price, netted with jewels and great pearls, and said to her, 'In the name of God, don these, O my lady Tuhfeh.' So she arose and donned those clothes and veiled herself and went up [with Ishac] to the palace of the Khalifate, where he made her stand without, whilst he himself went in to the Commander of the Faithful (with whom was Jaafer the Barmecide) and kissing the earth before him, said to him, 'O Commander of the Faithful, I have brought thee a damsel, never saw eyes her like for excellence in singing and touching the lute; and her name is Tuhfeh.' (186) 'And where,' asked Er Reshed, 'is this Tuhfeh, who hath not her like in the world?' Quoth Ishac, 'Yonder she stands, O Commander of the Faithful;' and he acquainted the Khalif with her case from first to last. Then said Er Reshid, 'It is a marvel to hear thee praise a slave-girl after this fashion. Admit her, so we may see her, for that the morning may not be hidden.' When she had made an end of her song, Queen Es Shuhba arose and said, 'Never heard I from any the like of this.' And she drew Tuhfeh to her and fell to kissing her. Then she took leave of her and flew away; and all the birds took flight with her, so that they walled the world; whilst the rest of the kings tarried behind.. Presently, up came a horseman in quest of water, so he might water his horse. He saw the woman and she was pleasing in his sight; so he said to her, 'Arise, mount with me and I will take thee to wife and entreat thee kindly.' Quoth she, 'Spare me, so may God spare thee! Indeed, I have a husband.' But he drew his sword and said to her, 'An thou obey me not, I will smite thee and kill thee.' When she saw his malice, she wrote on the ground in the sand with her finger, saying, 'O Abou Sabir, thou hast not ceased to be patient, till thy wealth is gone from thee and thy children and [now] thy wife, who was more precious in thy sight than everything and than all thy wealth, and indeed thou abidest in thy sorrow all thy life long, so thou mayst see what thy patience will profit thee.' Then the horseman took her, and setting her behind him, went his way.. By Him whom I worship, indeed, I swear, O thou that mine eye dost fill, ii. 213..? ? ? ? ? Saying, "Thy fill of union take; no spy is there on us, Whom we should fear, nor yet reproach our gladness may abate." ? ? ? ? ? At their appointed terms souls die; but for despair My soul is like to die, or ere its term betide.. Let destiny with loosened rein its course appointed fare, iii. 211. Shah Bekht and his Vizier Er Rehwan, King, i. 215.. On this wise they did with her sister Dinarzad, and when they had made an end of displaying the two brides, the king bestowed dresses of honour on all who were present and dismissed them to their own places. Then Shehrzad went in to King Shehriyar and Dinarzad to King Shahzeman and each of them solaced himself with the company of his beloved and the hearts of the folk were comforted. When the morning morrowed, the vizier came in to the two kings and kissed the ground before them; wherefore they thanked him and were bountiful to him. Then they went forth and sat down upon couches of estate, whilst all the viziers and amirs and grandees and the chief officers of the realm and the household presented themselves before them and kissed the earth. King Shehriyar ordered them dresses of honour and largesse and they offered up prayers for the abiding continuance [on life] of the king and his brother..6. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif El Mamoun xciv.? ? ? ? ? a. The First Old Man's Story iv. Shehrzad and Shehriyar, ii. 111, iii. 141, 157.. 'Twere fitter and better my loves that I leave, For, if the eye see not, the heart will not grieve.. Favourite and her Lover, The, iii. 165.. Now the king's vizier had two daughters, own sisters, the elder of whom had read books and made herself.. mistress of [all] sciences and studied the writings of the sages and the histories of the boon-companions, (160) and she was possessed of abundant wit and knowledge galore and surpassing apprehension. She heard that which the folk suffered from the king and his despiteous usage of their children; whereupon compassion gat hold upon her for them and jealousy and she besought God the Most High that He would bring the king to renounce that his heresy, (161) and God answered her prayer. Then she took

counsel with her younger sister and said to her, 'I mean to contrive somewhat for the liberation of the people's children; and it is that I will go up to the king [and offer myself to him], and when I come to his presence, I will seek thee. When thou comest in to me and the king hath done his occasion [of me], do thou say to me, 'O my sister, let me hear and let the king hear a story of thy goodly stories, wherewithal we may beguile the waking hours of our night, till we take leave of each other.' 'It is well,' answered the other. 'Surely this contrivance will deter the king from his heresy and thou shalt be requited with exceeding favour and abounding recompense in the world to come, for that indeed thou adventrest thyself and wilt either perish or attain to thy desire.' When the evening evened, the king summoned his vizier and bade him tell the [promised] story. So he said, "It is well. Know, O king, that. . . . And horses eke wouldst have led to thee day by day And girls, high-breasted maids, and damsels black and white. . . . Exalted mayst thou be above th' empyrean heaven of joy And may God's glory greater grow and more exalted aye! I was aforetime in such a city and hid a thousand dirhems in a monastery there. After awhile, I went thither and taking the money, bound it about my middle. [Then I set out to return] and when I came to the desert, the carrying of the money was burdensome to me. Presently, I espied a horseman pricking after me; so I [waited till he came up and] said to him, "O horseman, carry this money [for me] and earn reward and recompense [from God]." "Nay," answered he; "I will not do it, for I should weary myself and weary my horse." Then he went on, but, before he had gone far, he said in himself, "If I take up the money and spur my horse and forego him, how shall he overtake me?" And I also said in myself, "Verily, I erred [in asking him to carry the money]; for, had he taken it and made off, I could have done nought." Then he turned back to me and said to me, "Hand over the money, that I may carry it for thee." But I answered him, saying, "That which hath occurred to thy mind hath occurred to mine also; so go in peace." Endowed with amorous grace past any else am I, ii 253.. A Damsel made for love and decked with subtle grace, iii. 192.. When the night darkened on her, she called him to mind and her heart clave to him and sleep visited her not; and on this wise she abode days and nights, till she sickened and abstained from food. So her lord went in to her and said to her, "O Sitt el Milah, how findest thou thyself?" "O my lord," answered she, "I am dead without recourse and I beseech thee to bring me my shroud, so I may look on it before my death." Therewithal he went out from her, sore concerned for her, and betook himself to a friend of his, a draper, who had been present on the day when the damsel was cried [for sale]. Quoth his friend to him, "Why do I see thee troubled?" And he answered, "Sitt el Milah is at the point of death and these three days she hath neither eaten nor drunken. I questioned her to-day of her case and she said, 'O my lord, buy me a shroud, so I may look on it before my death.'" Quoth the draper, "Methinks nought ails her but that she is enamoured of the young Damascene and I counsel thee to mention his name to her and avouch to her that he hath foregathered with thee on her account and is desirous of coming to thy house, so he may hear somewhat of her singing. If she say, 'I reckon not of him, for there is that to do with me which distracteth me from the Damascene and from other than he,' know that she saith sooth concerning her sickness; but, if she say to thee other than this, acquaint me therewith." Presently, she came to me again and I said to her, "Here is thy money and I have gained [with it] other thousand dinars." Quoth she, "Keep it by thee and take these other thousand dinars. As soon as I have departed from thee, go thou to Er Rauzeh (183) and build there a goodly pavilion, and when the building thereof is accomplished, give me to know thereof." So saying, she left me and went away. As soon as she was gone, I betook myself to Er Rauzeh and addressed myself to the building of the pavilion, and when it was finished, I furnished it with the goodliest of furniture and sent to the lady to tell her that I had made an end of its building; whereupon she sent back to me, saying, "Let him meet me to-morrow at daybreak at the Zuweyleh gate and bring with him a good ass." So I got me an ass and betaking myself to the Zuweyleh gate, at the appointed time, found there a young man on horse-back, awaiting her, even as I awaited her. . . . Thou taught'st me what I cannot bear; afflicted sore am I; Yea, thou hast wasted me away with rigour and despite.. Moreover, King Shehriyar summoned chroniclers and copyists and bade them write all that had betided him with his wife, first and last; so they wrote this and named it "The Stories of the Thousand Nights and One Night." The book came to (195) thirty volumes and these the king laid up in his treasury. Then the two kings abode with their wives in all delight and solace of life, for that indeed God the Most High had changed their mourning into joyance; and on this wise they continued till there took them the Destroyer of Delights and Sunderer of Companies, he who maketh void the dwelling-places and peopled the tombs, and they were translated to the mercy of God the Most High; their houses were laid waste and their palaces ruined and the kings inherited their riches. . . . e. The Fifth Voyage of Sindbad the Sailor. 88. The Mad Lover dclxxiv. Then will he say to thee, 'Then thou art an ape-leader of the tribe of the mountebanks?' And do thou reply, 'I may in nowise deny my origin, for the sake of thy daughter and in her honour.' The Cadi will say, 'It may not be that thou shalt be given the daughter of a sheikh who sitteth upon the carpet of the Law and whose descent is traceable by genealogy to the loins of the Apostle of God, (267) nor is it seemly that his daughter be in the power of a man who is an ape-dancer, a minstrel.' And do thou rejoin, 'Nay, O Effendi, she is my lawful wife and every hair of her is worth a thousand lives, and I will not let her go, though I be given the kingship of the world.' Then be thou persuaded to speak the word of divorce and so shall the marriage be dissolved and ye be delivered from each other. . . . Lo, in my heart the heat of every heart burns high And in mine eyes unite the tears of every eye.. Old Sharper, Story of the, ii. 187.. Then he folded the letter and committed it to the nurse and gave her five hundred dinars, saying, "Accept this from me, for that indeed thou hast wearied thyself between us." "By Allah, O my lord," answered she, "my desire is to bring about union between you, though I lose that which my right hand possesseth." And he said, "May God the Most High requite thee with good!" Then she carried the letter to Mariyeh and said to her, "Take this letter; belike it may be the end of the correspondence." So she took it and breaking it open, read it, and when she had made an end of it, she turned to the nurse and said to her, "This fellow putteth off lies upon me and avoucheth

unto me that he hath cities and horsemen and footmen at his command and submitting to his allegiance; and he seeketh of me that which he shall not obtain; for thou knowest, O nurse, that kings' sons have sought me in marriage, with presents and rarities; but I have paid no heed unto aught of this; so how shall I accept of this fellow, who is the fool (90) of his time and possesseth nought but two caskets of rubies, which he gave to my father, and indeed he hath taken up his abode in the house of El Ghitrif and abideth without silver or gold? Wherefore, I conjure thee by Allah, O nurse, return to him and cut off his hope of me." . . . s. The Stolen Necklace dxcvi. Quoth the company, "Tell us thy story and expound it unto us, so we may see that which it hath of extraordinary." And he said 'Know, then, that Wife, The Old Woman and the Draper's, ii. 55.. "There was once a man, a merchant, who had a wife and abundant wealth. He set out one day on a journey with merchandise, leaving his wife big with child, and said to her, 'If it be the will of God the Most High, I will return before the birth of the child.' Then he took leave of her and setting out, journeyed from country to country till he came to the court of one of the kings and foregathered with him. Now this king was in need of one who should order his affairs and those of his kingdom and seeing the merchant well-bred and intelligent, he charged him abide with him and entreated him with honour and munificence. After awhile, he sought of the king leave to go to his own house, but the latter would not consent to this; whereupon he said to him, 'O king, suffer me go and see my children and come again.' So he gave him leave for this and took surety of him for his return. Moreover, he gave him a purse, wherein were a thousand gold dinars, and the merchant embarked in a ship and set sail, intending for his own country.. . . My maker reserved me for generous men And the niggard and sland'rer to use me forebade..As the version of the sixth and seventh voyages of Sindbad the Sailor contained in (197) the Calcutta Edition (1814-18) of the first two hundred Nights and in the text of the Voyages published by M. Langles (Paris, 1814) differs very materially from that of the complete Calcutta (1839-42) Edition (198) (which is, in this case, practically identical with those of Boulac and Breslau), adopted by me as my standard text in the translation of "The Book of the Thousand Nights and One Night," the story of the seventh voyage in particular turning upon an altogether different set of incidents, related nearly as in the old version of M. Galland, I now give a translation of the text of the two voyages in question afforded by the Calcutta (1814-18) Edition, corrected and completed by collation with that of M. Langles, from which it differs only in being slightly less full. It will be observed that in this version of the story the name Sindbad is reserved for the Sailor, the porter being called Hindbad..Then they betook themselves to two boys affected to the [special] service of the king, who slept not but on their knee, (125) and they lay at his head, for that they were his pages of the chamber, and gave them each a thousand dinars of gold, saying, 'We desire of you that ye do somewhat for us and take this gold as a provision against your occasion.' Quoth the boys, 'What is it ye would have us do?' And the viziers answered, 'This Abou Temam hath marred our affairs for us, and if his case abide on this wise, he will estrange us all from the king's favour; and what we desire of you is that, when ye are alone with the king and he leaneth back, as he were asleep, one of you say to his fellow, "Verily, the king hath taken Abou Temam into his especial favour and hath advanced him to high rank with him, yet is he a transgressor against the king's honour and an accursed one." Then let the other of you ask, "And what is his transgression?" And the first make answer, "He outrageth the king's honour and saith, "The King of Turkestan was used, whenas one went to him to seek his daughter in marriage, to slay him; but me he spared, for that she took a liking to me, and by reason of this he sent her hither, because she loved me." Then let his fellow say, "Knowest thou this for truth?" And the other reply, "By Allah, this is well known unto all the folk, but, of their fear of the king, they dare not bespeak him thereof; and as often as the king is absent a-hunting or on a journey, Abou Temam comes to her and is private with her." And the boys answered, 'We will say this.' The Second Night of the Month. Selim and Selma, ii. 81..When the king heard this, he said in himself "How like is this to my own story in the matter of the vizier and his slaughter! Had I not used precaution, I had put him to death." And he bade Er Rehwān depart to his own house..Precipitation, Of the Ill Effects of, i. 98.54. The Poor Man and his Generous Friend cccli. THE BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS AND ONE NIGHT.. . . The two girls let me down from fourscore fathoms' height, As swoops a hawk, with wings all open in full flight; So he opened to me and I went out and had not gone far from the house when I met a woman, who said to me, "Methinks a long life was fore-ordained to thee; else hadst thou not come forth of yonder house." "How so?" asked I, and she answered, "Ask thy friend [such an one," naming thee,] "and he will acquaint thee with strange things." So, God on thee, O my friend, tell me what befell thee of wonders and rarities, for I have told thee what befell me.' 'O my brother,' answered I, 'I am bound by a solemn oath.' And he said, 'O my friend, break thine oath and tell me.' Quoth I, 'Indeed, I fear the issue of this.' [But he importuned me] till I told him all, whereat he marvelled. Then I went away from him and abode a long while, [without farther news]..It chanced one day that one of the horsemen, who had fallen in with the young Melik Shah by the water and clad him and given him spending-money, saw the eunuch in the city, disguised as a merchant, and recognizing him, questioned him of his case and of [the reason of] his coming. Quoth he, 'I come to sell merchandise.' And the horseman said, 'I will tell thee somewhat, if thou canst keep it secret.' 'It is well,' answered the eunuch; 'what is it?' And the other said, 'We met the king's son Melik Shah, I and certain of the Arabs who were with me, and saw him by such a water and gave him spending-money and sent him towards the land of the Greeks, near his mother, for that we feared for him, lest his uncle Belehwan should kill him.' Then he told him all that had passed between them, whereupon the eunuch's countenance changed and he said to the cavalier, 'Assurance!' 'Thou shalt have assurance,' answered the other, 'though thou come in quest of him.' And the eunuch rejoined, saying, 'Truly, that is my errand, for there abideth no repose for his mother, lying down or rising up, and she hath sent me to seek news of him.' Quoth the cavalier, 'Go in safety, for he is in a [certain] part of the land of the Greeks, even as I said to thee.' . . . a. The First Old Man's Story ii. Officer's Story, The Second, ii. 134..The company marvelled at this story and the ninth officer

came forward and said, 'I will tell you a right goodly story I heard at a wedding..The Twenty-Seventh Night of the Month.By Allah, but that I trusted that I should meet you again, ii. 266..Sharpers, The Money-Changer and the Ass, The, ii. 41..? ? ? ? ? d. The Eldest Lady's Story xvii.When they reached the city, the king heard of their coming and commanded that they should attend him with what befitted [of their merchandise]. So they presented themselves before him, [and the boy with them,] whom when the king saw, he said to them, "To whom belongeth this boy?" And they answered, "O king, we were going in such a road, when there came out upon us a sort of robbers; so we made war upon them and overcame them and took this boy prisoner. Then we questioned him, saying, 'Who is thy father?' and he answered, 'I am the captain's son of the thieves.'" Quoth the king, "I would fain have this boy." And the captain of the caravan said, "God maketh thee gift of him, O king of the age, and we all are thy slaves." Then the king dismissed [the people of] the caravan and let carry the youth into his palace and he became as one of the servants, what while his father the king knew not that he was his son. As time went on, the king observed in him good breeding and understanding and knowledge (100) galore and he pleased him; so he committed his treasuries to his charge and straitened the viziers' hand therefrom, commanding that nought should be taken forth therefrom except by leave of the youth. On this wise he abode a number of years and the king saw in him nought but fidelity and studiousness in well-doing..Benou Tai, En Numan and the Arab of the, i. 203..22. El Hejjaj and the three Young Mem cccxxxiv.Then he sent for the old man, the Muezzin, and when the messenger came to him and told him that the Commander of the Faithful sought him, he feared the denunciation of the damsel and accompanied him to the palace, walking and letting wind (44) as he went, whilst all who passed him by laughed at him. When he came into the presence of the Commander of the Faithful, he fell a-trembling and his tongue was embarrassed, [so that he could not speak]. The Khalif laughed at him and said to him, "O elder, thou hast done no offence; so [why] fearest thou?" "O my lord," answered the old man (and indeed he was in the sorest of that which may be of fear,) "by the virtue of thy pure forefathers, indeed I have done nought, and do thou enquire of my conduct." The Khalif laughed at him and ordering him a thousand dinars, bestowed on him a sumptuous dress of honour and made him chief of the Muezzins in his mosque..When came the night, the vizier presented himself before the king, who bade him relate the [promised] story. So he said, "Hearkening and obedience. Know, Out.150. The Rogueries of Delileh the Crafty and her Daughter Zeyneb the Trickstress dxcviii.? ? ? ? ? The starry arrows of her looks she darts above her veil; They hit and never miss the mark, though from afar they fare..? ? ? ? ? If I must die, then welcome death to heal My woes; 'twere lighter than the pangs I feel..? ? ? ? ? And eye that knoweth not the sweet of sleep; yet she, who caused My dole, may Fortune's perfidies for aye from her abstain!..? ? ? ? ? b. The Falcon and the Birds clii.?THE THIEF'S STORY..Presently, the old woman came in to her and saw her sitting at Aboulhusn's head, weeping and lamenting; and when she saw the old woman, she cried out and said to her, "See what hath betided me! Indeed, Aboulhusn is dead and hath left me alone and forlorn!" Then she cried out and tore her clothes and said to the old woman, "O my mother, how good he was!" Quoth the other, "Indeed thou art excused, for thou wast used to him and he to thee." Then she considered what Mesrou had reported to the Khalif and the Lady Zubeideh and said to her, "Indeed, Mesrou goeth about to sow discord between the Khalif and the Lady Zubeideh." "And what is the [cause of] discord, O my mother?" asked Nuzhet el Fuad. "O my daughter," answered the old woman, "Mesrou came to the Khalif and the Lady Zubeideh and gave them news of thee that thou wast dead and that Aboulhusn was well. "And Nuzhet el Fuad said to her, "O my aunt, I was with my lady but now and she gave me a hundred dinars and a piece of silk; and now see my condition and that which hath befallen me! Indeed, I am bewildered, and how shall I do, and I alone, forlorn? Would God I had died and he had lived!".The Breslau Edition, which was printed from a Manuscript of the Book of the Thousand Nights and One Night alleged to have been furnished to the Editor by a learned Arab of Tunis, whom he styles "Herr M. Annaggar" (Qu?re En Nejjar, the Carpenter), the lacunes found in which were supplemented from various other MS. sources indicated by Silvestre de Sacy and other eminent Orientalists, is edited with a perfection of badness to which only German scholars (at once the best and worst editors in the world) can attain. The original Editor, Dr. Maximilian Habicht, was during the period (1825- 1839) of publication of the first eight Volumes, engaged in continual and somewhat acrimonious (223) controversy concerning the details of his editorship with Prof. H. L. Fleischer, who, after his death, undertook the completion of his task and approved himself a worthy successor of his whilom adversary, his laches and shortcomings in the matter of revision and collation of the text being at least equal in extent and gravity to those of his predecessor, whilst he omitted the one valuable feature of the latter's work, namely, the glossary of Arabic words, not occurring in the dictionaries, appended to the earlier volumes..So she took the hundred dinars and the piece of silk and returned to her dwelling, rejoicing, and went in to Aboulhusn and told him what had befallen, whereupon he arose and rejoiced and girt his middle and danced and took the hundred dinars and the piece of silk and laid them up. Then he laid out Nuzhet el Fuad and did with her even as she had done with him; after which he rent his clothes and plucked out his beard and disordered his turban [and went forth] and gave not over running till he came in to the Khalif, who was sitting in the hall of audience, and he in this plight, beating upon his breast. Quoth the Khalif to him, "What aileth thee, O Aboulhusn!" And he wept and said, "Would thy boon-companion had never been and would his hour had never come!" "Tell me [thy case,]" said the Khalif; and Aboulhusn said, "O my lord, may thy head outlive Nuzhet el Fuad!" Quoth the Khalif, "There is no god but God!" And he smote hand upon hand. Then he comforted Aboulhusn and said to him, "Grieve not, for we will give thee a concubine other than she." And he bade the treasurer give him a hundred dinars and a piece of silk. So the treasurer gave him what the Khalif bade him, and the latter said to him,"Go, lay her out and carry her forth and make her a handsome funeral." So Aboulhusn took that which he had given him and returning to his house, rejoicing, went in to Nuzhet el Fuad and said to her, "Arise, for the wish is accomplished unto us." So she arose and he laid before her the hundred dinars and the piece of silk,

whereat she rejoiced, and they added the gold to the gold and the silk to the silk and sat talking and laughing at one another..Fair patience use, for ease still followeth after stress, iii. 117..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? My severance to bewail in torment and dismay..Then the prince's mother bade fetch the five slave-girls to that assembly; whereupon they came and the ten damsels foregathered. The queen seated five of them on her son's right hand and other five on his left and the folk assembled about them. Then she bade the five who had remained with her speak forth somewhat of verse, so they might entertain therewith the assembly and that El Abbas might rejoice therein. Now she had clad them in the richest of raiment and adorned them with trinkets and ornaments and wroughten work of gold and silver and collars of gold, set with pearls and jewels. So they came forward, with harps and lutes and psalteries and recorders and other instruments of music before them, and one of them, a damsel who came from the land of China and whose name was Baoutheh, advanced and tightened the strings of her lute. Then she cried out from the top of her head (127) and improvising, sang the following verses:

[Grundlagen Und Ergebnisse Der Pflanzenchemie Vol 1 Nach Der Schwedischen Ausgabe Das Chemische Material Der Pflanzen](#)

[L'Orme Du Mail](#)

[Eloisa or a Series of Original Letters Vol 4](#)

[Annual Report of the State Geologist For the Year 1894](#)

[The Works of Jeremy Bentham Vol 21 Now First Collected Under the Superintendence of His Executor John Bowring Containing Conclusion of Memoirs of Bentham by John Bowring and Commencement of General Index](#)

[Casimir Delavigne Intime D'Après Des Documents Inédits](#)

[The New Jersey Medical Reporter and Transactions of the New Jersey Medical Society 1848 Vol 1](#)

[Silver Pitchers And Other Stories](#)

[Manuel Du Legionnaire Ou Recueil Des Principaux Decrets Lois Ordonnances Etc Relatifs A L'Ordre de la Legion D'Honneur Depuis L'Epoque de Sa Creation Jusqua Nos Jours Precede D'Un Precis Historique Sur La Legion D'Honneur Et Suivi Des](#)

[The Works of Laurence Sterne Vol 5 of 8 Containing the Life and Opinions of Tristram Shandy A Sentimental Journey Through France and Italy and Continuation Sermons Letters The Fragment The Koran History of a Good Warm Watch-Coat](#)

[The London Quarterly Review Vol 89 July-October 1851](#)

[The Literary World Vol 31 A Monthly Review of Current Literature January-December 1900](#)

[Journal of the American Oriental Society 1909-1910 Vol 30](#)

[The House on the Marsh A Romance](#)

[The Nether World](#)

[A Pair of Blue Eyes](#)

[A Short View of the Whole Scripture History With a Continuation of the Jewish Affairs from the Old Testament Till the Time of Christ and an Account of the Prophecies That Relate to Him](#)

[a Method of Teaching and Studying the Belles Lettres or an Introduction to Languages Poetry Rhetorick History Moral Philosophy Physicks C Vol 3 The With Reflections on Taste and Instructions with Regard to the Eloquence of the Pulpit the Bar](#)

[Galatea A Pastoral Romance Imitated from Cervantes](#)

[Spiritualism Its Present-Day Meaning A Symposium](#)

[Poesies Diverses](#)

[The Saints Everlasting Rest or a Treatise of the Blessed State of the Saints in Their Enjoyment of God in Heaven Vol 2 of 2](#)

[Well Begun Is Half Done or the Young Painter And Fiddlehamms](#)

[First Annual Report of the State Board of Health of New York Transmitted to the Governor December 1 1880](#)

[Farrands Course of Latin Studies or Classical Selections Vol 1 of 5 With Notes to Facilitate](#)

[The Life of Samuel Johnson LL D Vol 3 of 4](#)

[History of Rome and of the Roman People from Its Origin to the Invasion of the Barbarians Vol 5 Section II](#)

[Nan-Tchao Ye-Che Histoire Particuliere Du Nan-Tchao Traduction D'Une Histoire de L'Ancien Yun-Nan Accompagnee D'Une Carte Et D'Un Lexique Geographique Et Historique](#)

[Glottopedia Italo-Sicula O Grammatica Italiana Dialettica In Cui Confrontasi Il Dialetto Siciliano Colla Lingua Italiana in CIO Che](#)

[Disconvergono a Buon Indirizzo de Giovani Siciliani Per Evitare I Sicilianismi Grammaticali Ridotta in Tavole Sinot](#)

[Shakespearean Tragedy - Lectures on Hamlet Othello King Lear Macbeth](#)

[Tour Du Mexique Le Mon Journal de Voyage](#)

[Theatre Des Chinois Le Etude de Moeurs Comparees](#)

[Whats My Name? Aria](#)

[Primitive Trinitarianism Examined and Defended](#)
[Mariee de Fontenay-Aux-Roses La](#)
[LlIle Bourbon LlIle de France-Madagascar Recherches Historiques](#)
[Die Funktionsstorungen Des Grosshirnes](#)
[LEvolution de LIdee Dramatique Chez Les Maitres Du Theatre de Corneille a Dumas Fils Ouvrage Couronne Par LAssociation Professionnelle de la Critique Dramatique Et Musicale a Son Premier Concours Biennial En 1908](#)
[La Lombardia Nel Secolo XVII Ragionamenti](#)
[Lettres Sur La Vie DUn Nomme Jesus Selon M E Renan Membre de LInstitut](#)
[Oeuvres Completes de Francois Coppee Vol 3 Poesie](#)
[The Odyssey of Homer Vol 5 Translated by Alexander Pope Esq](#)
[Chefs-DOeuvre Dramatiques de Colardeau Diderot Et Poinsonnet](#)
[Pascalis itude Sur La Fin de la Constitution Proveniale 1787-1790](#)
[LAcoustique](#)
[Indice Geografico-Analitico Dei Disegni Di Architettura Civile E Militare Esistenti Nella R Galleria Degli Uffizi in Firenze](#)
[The War Within Ourselves](#)
[British Birds Vol 1 of 4](#)
[The Childs Friend Being Selections from the Various Works of Arnaud Berquin Adapted to the Use of American Readers with a Sketch of His Life and Writings](#)
[Missouri Historical Review Vol 1 October 1906](#)
[Dictionary of American Biography Vol 12 McCrady-Millington](#)
[Aztlan The History Resources and Attractions of New Mexico](#)
[Extracts from the Journals Kept by the REV Thomas Smith Late Pastor of the First Church of Christ in Falmouth in the County of York \(Now Cumberland \) from the Year 1720 to the Year 1788 With an Appendix Containing a Variety of Other Matters](#)
[The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ Translated Out of the Original Greek And with the Former Translations Diligently Compared and Revised](#)
[LMiei Ricordi Vol 1 of 2](#)
[Sancti Aureli Augustini Retractationum Libri Duo](#)
[Old Yorkshire](#)
[Exit Betty](#)
[The Spirit of the Plays of Shakspeare Exhibited in a Series of Outline Plates Illustrative of the Story of Each Play Vol 5 Drawn and Engraved With Quotations and Descriptions](#)
[Reliques of Ancient English Poetry Consisting of Old Heroic Ballads Songs and Other Pieces of Our Earlier Poets Together with Some Few of Later Date and a Copious Glossary](#)
[The Floral World and Garden Guide Vol 5](#)
[Narrative of a Journey Through the Upper Provinces of India from Calcutta to Bombay 1824-1825 \(with Notes Upon Ceylon\) Vol 2 of 2 An Account of a Journey to Madras and the Southern Provinces 1826 and Letters Written in India](#)
[La Culture Des Idees Du Style Ou de LEcriture La Creation Subconsciente La Dissociation Des Idees Stephane Mallarme Et LIdee de Decadence Le Paganisme Eternel La Morale de LAmour Ironies Et Paradoxes](#)
[Comparative Grammar of the Modern Aryan Languages of India Vol 3 To Wit Hindi Panjabi Sindhi Gujarati Marathi Oriya and Bangali The Verb](#)
[Memorias del General Don Francisco Espoz y Mina](#)
[Chrestomathie de LAncien Francais \(Ixe-Xve Siecles\) Texte Traduction Et Glossaire](#)
[Transactions of the Historic Society of Lancashire and Cheshire Vol 51 For the Year 1899 New Series Volume XV](#)
[Vital Records of Palmer Massachusetts to the Year 1850](#)
[The Life and Complete Works in Prose and Verse of Robert Greene MA Cambridge and Oxford Vol 15 of 15 Glossarial Lists General Index Index of Names Special Lists of Plants Animals Etc Thieves Vocabulary and Occasional Notes and Illustrations](#)
[T Lucreti Cari de Rerum Natura Libri Sex](#)
[The American Historical Register and Monthly Gazette of the Patriotic-Hereditary Societies of the United States of America September 1894-November 1896](#)
[Domestic Violence on Ice How I Transformed My Shattered Dream Into a Happy Inspirational Story](#)
[An Introduction to Algebra Being the First Part of a Course of Mathematics](#)

[de Luxe Illustrated Catalogue of Paintings and Water Colors of the Italian French Dutch and American Schools by Old and Modern Masters and Other Art Property To Be Sold to Facilitate the Settlement of the Estate of the Late James S Inglis of Cottier](#)

[Full Circle](#)

[Whats My Name? Bryan](#)

[Les Premiers Temps de L'Etat Pontifical](#)

[Stacked Bbw Collection #12 Sean Silk Hayworth Entitlements Pt 2](#)

[The Italian](#)

[The Drug Money Seizure ACT and the Bank Secrecy ACT Amendments Hearing Before the Committee on Banking Housing and Urban Affairs](#)

[United States Senate Ninety-Ninth Congress Second Session on S 571 to Amend Subchapter II of Chapter 53 of Title 31 U](#)

[Dark Justice Morgan](#)

[Pat and Pip on a Road Trip Supports Sounds Make Words Make Stories Series 1 and Series 1+ Reader Books 1 to 4](#)

[Please Protect My Heart](#)

[Trading 4 Books in 1 A Beginners Guide to Trading Stocks Options Forex Day Trading](#)

[International Conflicts Peru Against Colombia Ecuador and Chile](#)

[Zoroastre Essai Sur La Philosophie Religieuse de la Perse](#)

[Zohrab the Hostage Vol 2 of 2](#)

[Oeuvres de Gautier D'Arras Vol 1 Eracle](#)

[Amy 2 - Exilee](#)

[Rags - Rocks and Geologic Studies - Rags to Riches](#)

[Body and Soul Or Life Mind and Matter Considered as to Their Peculiar Nature and Combined](#)

[To Make a King](#)

[The Erimus Mysteries The Romanov Relic](#)

[Pastor Fido Il Precedno Alcune Pagine del Tiraboschi](#)

[Bear Country and Murder](#)

[LSAT - Lighting Solutions and Tesla Harnessing RF](#)

[Adventures of Huckleberry Finn Part 1 Chapters I to V The Most Popular Humor Book](#)

[The Art of Inventing Characters How to Develop Characters to Be More Interesting and More Charismatic](#)

[Fireside Horror Stories about Supernatural Cats An Anthology of Feline Tales](#)

[Home as Found](#)
